

## Resúmenes\*

### **La narratividad en semiótica**

*Diana Luz Pessoa de Barros*

En este artículo se retoman, en la primera parte, los pasos y, sobre todo, los tres principales saltos o rupturas creadores de los estudios semióticos de la narratividad —de la función propiiana al enunciado narrativo; de la performance del sujeto a su competencia y existencia modales; de la modalización a las pasiones— y se apuntan, en la segunda parte, los nuevos caminos y perspectivas, que se desarrollan a partir de allí. Se consideran dos de esas nuevas propuestas: la de los estudios semióticos de las pasiones, que, con las precondiciones de la significación, resolverán muchas de las dificultades encontradas en los primeros tratamientos que dio la semiótica a las pasiones y a la estesia; la de los regímenes de interacción y sentido de Landowski, que reformuló la sintaxis narrativa, al proponer no sólo la relación

---

\* Agradecemos a Dominique Bertolotti las traducciones de los resúmenes del francés.

de junción entre sujeto y objeto en el enunciado, sino también la de unión.

Palabras clave: semiótica de la narratividad, semiótica de las pasiones, regímenes de interacción y de sentido.

### **La narrativité en sémiotique**

Dans la première partie de cet article, on reprend les pas, surtout les trois principaux sauts ou ruptures créatrices des études sémiotiques de la narrativité —de la fonction proppienne à l'énoncé narratif ; de la performance du sujet à sa compétence et son existences modales ; de la modélisation aux passions— et, dans la deuxième partie, on tracera les nouvelles voies et perspectives qui en découlent. On retiendra deux de ces nouvelles propositions : celle des études sémiotiques des passions qui résoudront, grâce aux pré-conditions de la signification, nombre des difficultés rencontrées lors des premiers traitements donnés par la sémiotique aux passions et à l'esthésie ; et la voie des régimes d'interaction et de sens selon Landowski qui a reformulé la syntaxe narrative en proposant non seulement la relation de jonction entre le sujet et l'objet dans l'énoncé, mais aussi celle de l'union.

Mots-clés : sémiotique de la narrativité, sémiotique des passions, régimes d'interaction et de sens.

### **Narrativity in Semiotics**

In the first part of this paper, we reassess the steps and the three main jumps, or ruptures, responsible for the coming about of semiotic studies of narrativity: From the Proppian functions to narrative utterances; from the subject's performance to their competence and their competence and modal existence;

from modality to passions. In the second part, we point out the new paths and perspectives in development. Two main new proposals are considered here: the semiotic study of passions, which, having preconditions of meaning, resolve many of the difficulties faced in earlier semiotic treatments of passions and esthesis; Landowski's regimes of interaction and meaning, who reformulated narrative syntax and proposed not just a relation of conjunction between the subject and the object in the utterance, but also of union.

Keywords: narrative semiotics, semiotic of passions, regimes of interaction and meaning.

## **Potencialidades de la narrativa greimasiana**

*Luiz Tatit y Waldir Beividas*

Epicentro de las reflexiones de la semiótica de Algirdas Julien Greimas, desde sus orígenes, la narratividad se investiga aquí en tres direcciones propositivas: (i) comprender la tensividad implícita en el modelo narrativo greimasiano, a partir de las propuestas heurísticas de Claude Zilberberg; (ii) incorporar a la narratividad —concebida como antropología de lo imaginario humano— el régimen tímico-pulsional, defendido por Jean Petitot ; (iii) sugerir la entrada de la semiótica en el debate sobre los “grandes relatos de la antropogénesis” —relatos científico-evolucionistas de la especie humana, relatos humanistas de la “excepción humana”, relatos fenomenológicos de la “diferencia antropológica”— para instruir tal debate con la propuesta de un relato semiológico que ponga en evidencia la presencia y acción del lenguaje en la antropogénesis.

Palabras clave: antropogénesis, tensividad, narrativa semiológica.

## Potentialités de la narrative greimassienne

Épicentre des réflexions de la sémiotique d'Algirdas Julien Greimas, depuis ses origines, la narrativité est analysée sur trois directions pro-positives : (i) comprendre la tensivité implicite dans le modèle narratif greimassien à partir des propositions heuristiques de Claude Zilberberg ; (ii) incorporer à la narrativité —conçue comme une anthropologie de l'imaginaire humain— le régime thymico-pulsionnel défendu par Jean Petitot ; (iii) suggérer l'entrée de la sémiotique dans le débat sur les « grands récits de l'anthropogenèse » —récits scientifico-évolutionnistes de l'espèce humaine, récits humanistes de « l'exception humaine », récit phénoménologiques de la « différence anthropologique »— afin d'instruire un tel débat grâce à la proposition d'un récit sémiologique qui mette en évidence la présence et l'action du langage dans l'anthropogenèse.

Mots-clés : anthropogenèse, tensivité, narrativité sémiologique.

## Potentialities of the Greimasian Narrativity

Having been the epicenter of Algirdas Julien Greimas' reflections on Semiotics since its origins, the narrativity is here investigated in three propositive directions: (i) To understand the implicit tensivity in the Greimasian narrative model, from Claude Zilberberg's heuristic proposals; (ii) to incorporate into narrativity —conceived as the anthropology of human imaginary— the thymic-drive regime, as defended by Jean Petitot; (iii) to suggest the entry of semiotics point of view into the debate over the “great stories of anthropogenesis” —such as the scientific-evolutionary narratives of human species, the humanist narratives of the “human exception”, the phenomenological narrative of “anthropological difference”, among others— to instruct such debate with the proposal of a “semiological narrative”

that evidences the fundamental presence and action of language in this anthropogenesis.

Keywords: semiotics, narrative, anthropogenesis, drive, thymia.

## **El algoritmo narrativo de la historia**

*Enrique Ballón Aguirre*

El profesor A. J. Greimas reflexionó en dos oportunidades sobre las estructuras narrativas del discurso de la historia. En este artículo se expone tanto sus observaciones sobre la naturaleza semántica de esa clase particular de discurso allí desarrolladas como sus planteamientos para iniciar la exploración semiolingüística del vasto continente histórico. A continuación se ofrece dos muestras que ensayan infructuosamente aplicar el paradigma greimasiano para describir los textos históricos. Finalmente, el estudio hermenéutico material concreto de un breve pasaje revela los alcances interpretativos de la semiótica de las culturas actual para analizar —denunciar— la ideología que coerce el discurso histórico.

Palabras clave: narratividad, historia, semiótica.

## **L'algorithme narratif de l'histoire**

Le professeur A. J. Greimas a réfléchi aux structures narratives du discours de l'histoire en deux occasions. Dans cet article, on exposera ses observations sur la nature sémantique de ce type particulier de discours qui y sont développées, de même que ses approches pour initier l'exploration sémiolinguistique du vaste continent historique. On offrira ensuite deux échantillons qui s'efforcent sans succès d'appliquer le paradigme greimassien

pour décrire les textes historiques. Finalement, l'étude herméneutique matérielle concrète d'un bref passage révèle la portée interprétative de la sémiotique actuelle des cultures pour analyser —dénoncer— l'idéologie qui fait pression sur le discours historique.

Mots-clés : narrativité, histoire, sémiotique.

### **The Narrative Algorithm of History**

On two occasions Professor A. J. Greimas reflected on the narrative structures of the discourse of history. This article exhibits both his observations on the semantic nature of the particular kind of discourse developed therein, as well as his approaches to initiate the semiolinguistic exploration of the vast historical continent. What follows, is two samples that try unsuccessfully to apply the Greimasian paradigm to describe historical texts. In the end, the concrete material hermeneutic study of a brief passage reveals the interpretative scope of the contemporary semiotics of cultures to analyze —denounce— the ideology that coerces historical discourse.

Keywords: narrativity, history, semiotics.

### **Pensamiento narrativo y acción**

*César González Ochoa*

El relato, la narración, no son simples manifestaciones de un cierto género literario sino más bien constituyen una manera de estar en el mundo. En este trabajo, se propone una línea que parte de la noción de *acción* con el desarrollo de las ideas de Hannah Arendt, que ve la acción como un rasgo central de lo humano y como un componente básico de la narración. De allí que, con

la ayuda del concepto de *inteligencias múltiples*, se plantea la idea de la narratividad como una modalidad del funcionamiento cognoscitivo.

Palabras clave: narratividad, acción, inteligencias múltiples, pensamiento narrativo.

### **Pensée narrative et action**

Le récit, la narration, ne sont pas de simples manifestations d'un certain genre littéraire mais constituent davantage une manière d'être dans le monde. Dans ce travail, on propose une ligne qui part de la notion *d'action* grâce au développement des idées d'Hannah Arendt qui considère l'action comme étant un trait central de l'humain et comme un élément de base de la narration. À partir de là, par l'intermédiaire du concept des *intelligences multiples*, on pose l'idée de la narrativité comme une modalité du fonctionnement cognitif.

Mots-clés : narrativité, action, intelligences multiples, pensée narrative.

### **Narrative Thought and Action**

The story, the narrative, are not only manifestations of a certain literary genre, but rather constitute a way of being in the world. In this paper, we propose a line that starts from the notion of action with the development of the ideas of Hannah Arendt, who sees the action as a central feature of the human and as a basic component of the narration. Hence we develop, with the help of the concept of multiple intelligences, the idea of narrativity as a modality of cognitive functioning.

Keywords: narrativity, action, multiple intelligences, narrative thinking.

## **El cliente imposible (historia de un resentimiento)**

*Óscar Quezada Macchiavello*

El cuento “Los merengues”, cuyo sentido es determinado retrospectivamente, se orienta a la conjunción-consumo de unas golosinas, que el niño protagonista no llega a realizar. Se presupone su incompetencia afectivo cognitiva, la cual desvaloriza sus medios prácticos, en especial su dinero. Su programa de apropiación choca con el contraprograma de conservación de la disjunción a cargo del oponente, el cual se impone. El contrato es negado, el conflicto afirmado. A partir de esa frustración, aumentan la decepción y el descontento junto con el proyecto de construcción de otro objeto: la venganza. Sobre la base del esquema pasional de la cólera, este análisis explora las dimensiones de la competencia, las estructuras de interacción, los fenómenos de ascendencia y descendencia tensiva, las valencias de los valores y la construcción de los cuerpos.

Palabras claves: iconización, correlaciones semisimbólicas, captación estética, valores y valencias, incompetencia afectivo-cognitiva.

## **Le client impossible (histoire d'un ressentiment)**

Le conte « Los merengues » dont le sens est déterminé rétrospectivement s'oriente vers la conjonction-consommation de confiseries, ce que l'enfant protagoniste n'arrive pas à faire. On supposera son incompétence affectivo-cognitive qui dévalorisera ses moyens pratiques, en particulier celui de l'argent. Son programme d'appropriation se heurte au contre-programme de conservation de la disjonction à la charge de l'opposant qui s'impose. Le contrat est refusé, le conflit affirmé. À partir de cette frustration, c'est la déception et le mécontentement qui



augmentent en même temps que le projet de construction d'un autre objet : la vengeance. Sur la base du schéma passionnel de la colère, cette analyse explorera les dimensions de la compétence, les structures de l'interaction, les phénomènes d'ascendance et de descendance tensives, les valences des valeurs et la construction des corps.

Mots-clés : iconisation, corrélations symboliques, captation esthétique, valeurs et valences, incompétence affecto-cognitive.

### **The impossible Client (History of a Ressentment)**

In the short story “Los Merengues” the sense is determined retrospectively. The short story is oriented to the conjunction-consumption of some candy, an objective that the main character does not come to achieve. The affective-cognitive incompetency of the protagonist boy is presupposed, this incompetency undervalues the practical means the boy has: the money. His program of appropriation clashes against the counterprogram of conservation of disjunction played by the opponent, this counterprogram finally wins. The contract is denied, the conflict prevails. The resulting frustration arise deception and malcontent, along with the project of construction of another objective: revenge. Upon the passional scheme of rage, this analysis explores the dimensions of competence, the structures of interaction, the phenomena of ascending and descending tensivity, the valences of values and the construction of bodies.

Keywords: iconization, semi-symbolic correlations, aesthetic capture, values and valences, affective and cognitive incompetence.

## **Cultura participativa y narratividad: enfoque sociosemiótico de la transmediación**

*Yvana Fechine*

Entre las transformaciones sufridas por la televisión en el curso de la cultura de la convergencia, se destaca la transmediación, un modelo de producción orientado por la distribución en distintas plataformas tecnológicas de contenidos asociados entre sí y cuya articulación depende del contrato propuesto por el destinador al destinatario de la comunicación. En este artículo, se pretende mostrar cómo pueden contribuir los avances teóricos más recientes de la semiótica greimasiana para explicar lo que denominamos como *universo interaccional transmediático*, gracias al desarrollo de la gramática narrativa propuesto por Eric Landowski, en forma de un modelo interaccional compuesto por cuatro regímenes: programación, manipulación, ajuste y accidente. El artículo postula que los modos de participación accionados por las estrategias televisivas transmediáticas dan lugar a modalidades de interacción —articulación, actuación, apropiación y desvío— que pueden ser homologados con los principios y posiciones previstos en el modelo interaccional de Landowski.

Palabras clave: televisión, convergencia, cultura participativa, transmedia, transmediación, interacción, tecnologías interactivas.

## **Culture participative et narrativité : une approche sociosémiotique de transmédiation**

Parmi les transformations subies par la télévision quant au déroulement de la culture de la convergence, on notera tout particulièrement la transmédiation, un modèle de production orienté par la distribution sur différentes plateformes technologiques de contenus associés entre eux et dont l'articulation

dépend du contrat proposé par le destinataire au destinataire de la communication. Dans cet article, on prétend montrer comment les progrès théoriques de la sémiotique greimassienne les plus récents peuvent contribuer à expliquer ce que nous appelons *l'univers interactionnel transmédiatique*, grâce au développement de la grammaire narrative proposé par Eric Landowski, sous la forme d'un modèle interactionnel composé par quatre régimes : programmation, manipulation, ajustement et accident. L'article pose que les modes de participation actionnés par les stratégies de télévision transmédiatiques donnent lieu à des modalités d'interaction —articulation, actuation, appropriation et détournement— pouvant être assimilées aux principes et positions prévus dans le modèle interactionnel de Landowski.

Mots-clés : télévision, convergence, culture participative, transmédia, transmédiation, interaction, technologies interactives.

### **Participatory Culture and Narrativity: a Sociosemiotic Approach of Transmediation**

Among the transformations undergone by television as a result of convergence culture, transmediation stands out as a model of production that distributes inter-associated content in different technological platforms, and whose articulation depends on the commitment proposed by the sender to the recipient of the communication. This article shows how the most recent theoretical advances in Greimasian semiotics may contribute to a better understanding of what we call the transmedia interactional universe, thanks to the development of narrative grammar proposed by Eric Landowski, as an interactional model consisting of four regimes: Programming, manipulation, adjustment and accident. The article postulates that the modes of participation triggered by the transmedia television strategies give way to interaction modalities —articulation, actuation, appropriation and devia-

tion— which can be confirmed with the principles and positions set out in the interactional model of Landowski.

Keywords: television, convergence, participatory culture, transmedia, transmediation, interaction, interactive technologies.

### **Usos de los esquemas como opciones significativas de un agente**

*Danuta Teresa Mozejko*

En el marco de una propuesta teórica interdisciplinaria en la cual se articulan la semiótica y la sociología, por producción textual se entiende el trabajo de un agente responsable de seleccionar opciones que se materializan en el texto. Entre esas opciones, en el trabajo presentado, se pone el acento en el modo en que las diferencias con los esquemas narrativos canónicos y su figurativización producen efectos de sentido particulares que en su análisis parecen conservar su valor heurístico. Aplicado al estudio del programa narrativo que vertebra la novela de Martín Kohan, *Ciencias morales* (2010), este enfoque permite explicitar de qué manera las variaciones con respecto a los estereotipos en la construcción de figuras heroicas, presupuestos en la obra, hacen posible una representación original de la dictadura argentina.

Palabras clave: esquema narrativo, diferencia, efectos de sentido.

### **Utilisations des schémas comme des options significatives d'un agent**

Dans le cadre d'une proposition théorique interdisciplinaire où s'articulent la sémiotique et la sociologie, la production textuelle

est comprise comme le travail d'un agent responsable de sélectionner des options qui se matérialisent dans le texte. Parmi ces options, dans le travail présenté, l'accent est mis sur la façon qu'ont les différences d'avec les schémas narratifs canoniques et leur figurativisation de produire des effets de sens particuliers qui, lors de leur analyse, semblent conserver leur valeur heuristique. Cette approche, appliquée à l'étude du programme narratif qui structure le roman de Martín Kohan, *Sciences morales* (2010), permet d'expliquer comment les variations des stéréotypes présupposés dans l'œuvre quant à la construction de figures héroïques, rendent possible une représentation originale de la dictature argentine.

Mots-clés : schéma narratif, différence, effets de sens.

### **Uses of Schemes as Significant Options of an Agent**

Within the frame of an interdisciplinary theoretical proposal that articulates Semiotics and Sociology, we understand textual production as the work of an agent who makes options whose effects are materialized in the text. In this article, we focus on the way the differences with the canonical narrative schemes and their figurativization produce particular effects of sense; their analysis still seems to keep its heuristic value. Applied to the study of the narrative program that structures Martín Kohan's novel *Ciencias morales* (2010), this approach allows us to show how changes regarding presupposed stereotypes in the construction of heroic figures, enable an original representation of Argentinian dictatorship.

Keywords: narrative scheme, difference, effects of sense.

## **Prácticas de apropiación espacial y narratividad en arquitectura**

*Bruno Chuk*

El enlace convergente, aunque no coincidente ni en pie de igualdad, entre prácticas sociales de apropiación espacial y discurso arquitectónico, soporte morfoplástico de tal práctica, es comprendido y explicado desde una clave topológica: los dos modos de equivalencia entre grupos topológicos que expone la topología combinatoria, homeomorfías / homotopías. Este par replica sus formas espaciotemporales de caucho en la temporalidad inmanente a la práctica (sitios / rituales) en la temporalidad inmanente del ritmo arquitectónico de su sintaxis, en el plano de la manifestación discursiva (*gestalt* típicas de simultaneidad / *gestalt* rítmicas de sucesión), y en el tiempo enuncivo de la historia narrada por el texto arquitectónico (figuras ambientales de función descriptiva / figuras modales y de objetos de deseo del proceso narrativo). Tal enlace, que acontece sólo en esta semiósis, permite acceder a las particulares condiciones que presenta el discurso morfoplástico en cuanto a la semántica modal de sus ritmos y modulaciones tensivas, tema abordado en *Semiótica de las pasiones*, y a su vez tema central para la morfología arquitectónica y la teoría del proyecto.

Palabras claves: ritmo, modulación, ritual.

## **Pratiques d'appropriation de l'espace et narrativité en architecture**

Le lien convergent, tout en étant ni coïncidant ni sur un pied d'égalité, entre les pratiques sociales d'appropriation de l'espace et le discours architectonique, support morphologique d'une telle pratique, se comprend et est expliqué grâce à une topologie clé :

les deux modes de l'équivalence entre des groupes topologiques, exposée par la topologie combinatoire, homéomorphies / homotopies. Ce couple reproduit ses formes spacio-temporelles élastiques sur la temporalité du rythme architectural de sa syntaxe, sur le plan de la manifestation discursive (*gestalt* typiques de simultanéité / *gestalt* rythmiques de succession) et sur le temps énonciatif de l'histoire narrée par le texte architectonique (figures environnementales de fonction descriptive / figures modales et d'objets de désir du processus narratif). Un tel lien, qui n'a lieu qu'au sein de cette sémirose, permet d'avoir accès aux conditions particulières présentées par le discours morphoplastique quant à la sémantique modale de ses rythmes et de ses modulations tensives, thème qui est abordé dans *Sémiotique des passions*, et qui est également un thème central pour la morphologie architectonique et la théorie du projet.

Mots-clés : rythme, modulation, rituel.

### **Practices of Spatial Appropriation and Narrativity in Architecture**

The convergent link, although not coincident nor equally, between social practices of spatial appropriation and architectural discourse, morphoplastic support of such practice, is understood and explained from a topological key: the two modes of equivalence between topological groups that expose the combinatorial topology, homeomorphisms / homotopy. This pair replicates its spatiotemporal forms of rubber in the temporality immanent to the practice (sites / rituals) in the immanent temporality of the architectural rhythm of its syntax, in the plane of the discursive manifestation (*gestalt* typical of simultaneity / *gestalt* rhythmic succession), and in the time of the story narrated by the architectural text (environmental figures of descriptive function / modal figures and objects of desire of the narrative process). Such a link, which happens only in this semiosis, allows access to the

particular conditions presented by the morphoplastic speech in terms of the modal semantics of their rhythms and tensile modulations, a topic addressed in *Semiotics of the Passions*, and in turn the central theme for *Architectural Morphology and Project Theory*.

Keywords: rhythm, modulation, ritual.